



Dirección General de la Gente de Mar

**CIRCULAR
No. DGGM-UCYC-009-2017**

Para: Armadores/Operadores, Representantes Legales de Naves de Bandera Panameña, Organizaciones Reconocidas (OR's), Consulados Privativos de Marina Mercante, Inspectorías, Oficinas Autorizadas, Departamentos/Unidades/Áreas de la DGGM, Oficinas Regionales de Documentación de la Autoridad Marítima de Panamá.

De: Dra. Magdalena Carrera
Directora General



Asunto: Nuevo formato de Recibo Oficial General de Pago para los Consulados Privativos de Marina Mercante que brinden servicios de documentación para la gente de mar y que han implementado la Aplicación Automatizada para la Gente de Mar (SAA).

Fecha: 12 de mayo de 2017

La presente tiene como propósito comunicar a todos los usuarios del Registro Panameño, que a través de la Resolución ADM No.111-2008 de 3 de octubre de 2008, publicada en la Gaceta Oficial No.26192 de 29 de diciembre de 2008, se adoptó un formato de Recibo Oficial General de Pago para el cobro de los servicios que prestan: la Dirección General de Marina Mercante, Dirección General de Gente de Mar, Dirección de Finanzas y Consulados Privativos de Marina Mercante.

En este sentido, les indicamos que este nuevo formato de Recibo Oficial General de Pago, ha sido incorporado en la Aplicación Automatizada para la Gente de Mar (SAA, por sus siglas en inglés); por lo cual a partir del 15 de mayo de 2017, los Consulados Privativos de Marina Mercante que brinden servicios de documentación para la gente de mar y que han implementado el Sistema SAA, tendrán como Recibo Oficial General de Pago, únicamente el que genere el Sistema SAA. (Ver Imagen No. 1).

RECEIPT OF PASSAGE
PANAMA MARITIME AUTHORITY
GENERAL DIRECTION OF SEAFARERS
GENERAL OFFICIAL RECEIPT

Form
Módelo 20 años
7 de Septiembre
Autoridad Marítima de Panamá
DJ Number
Nationality

Issued By: _____ Date: _____

Cost Freight Payment

Age Group	Registration	Details	Fee	Other	Total

Exchange Rate: _____ Location: _____
Date: _____

Barcode

Imagen No. 1

En el caso de aquellos Consulados Privativos de Marina Mercante que brinden servicios de documentación para la gente de mar, y que aún no han implementado la Aplicación Automatizada para la Gente de Mar (SAA), continuarán utilizando el Recibo Oficial para la Expedición de Licencias para la Gente de Mar. (Ver Imagen No. 2).

Formulario digital con campos de texto, botones y una barra de progreso.

Imagen No. 2

No obstante, el Recibo Oficial General (Ver Imagen No. 3), mediante el cual se transcribe el recaudo diario de los Consulados Privativos de Marina Mercante, no desaparece y se mantendrá su habitual uso y envío.

RECIPO OFICIAL GENERAL N° 1127018

INFORMACIÓN GENERAL

FECHA DE EMISIÓN: 2014-04-24

FECHA DE VENCIMIENTO: 2014-04-24

MONEDA: DOLÁR

RESUMEN DE LA APLICACIÓN: RESUMEN DE LA APLICACIÓN PARA LA EMISIÓN DE LICENCIA DE TRABAJANTE DEL NO. 004829-126842 - 14

CARGO POR SERVICIOS Y MANEJO DE DOCUMENTOS: 870.00

TOTAL A PAGAR: 12,684.00

ORIGINAL INTERESADO

Imagen No. 3

Por lo anterior, le solicitamos tomar las medidas necesarias para la debida utilización de este Recibo Oficial General de Pago.

Se adjunta la Resolución ADM No.111-2008 de 03 de octubre de 2008, para referencia.


MC/Ch/mo



General Directorate of Seafarers

CIRCULAR
No. DGGM-UCYC-009-2017

To: Shipowners/Operators, Seafarers, Legal Representatives of Panama Registry Vessels, Recognized Organizations (*OR*'s), Privative Consulates of Merchant Marine, Inspectorates, Authorized Offices, Departments/Units/Areas of the GDS, Regional Documentation Offices of the Panama Maritime Authority.

From:  Magdalena Carrera, PhD
General Director

Subject: New format of General Official Receipt of Payment for Private Consulates of Merchant Marine that provide documentation services for seafarers and had implemented the Seafarers' Automated Application System (SAA).

Date: May 12th, 2017

The purpose of this circular is to communicate the users of the Panama Registry, that through Resolution ADM No.111-2008 of October 3rd, 2008, published in Official Gazette No. 26192 of December 29th of 2008, was adopted a format of General Official Receipt for the payment of the services provided by: the General Directorate of Merchant Marine, General Directorate of Seafarers, Finance Directorate and Private Consulates of Merchant Marine.

In this sense, we would like to point out that this new format of General Official Receipt of Payment, has been incorporated into the Seafarers' Automated Application System (SAA); whereby from May 15th, 2017 the Private Consulates of Merchant Marine that provide documentation services for seafarers and had implemented the SAA System, will have as General Official Receipt of Payment, only the one that generates the SAA System. (see Image No. 1).



Image No. 1

In the case of those Private Consulates of Merchant Marine that provide documentation services for seafarers, and have not yet implemented the Seafarers' Automated Application System (SAA), they will continue to using the Official Receipt for the Issuance of Licenses for The Seafarers. (see Image No. 2).



Image No. 2

However, the General Official Receipt (see Image No. 3), which transcribes the daily collection of the Private Consulates of Merchant Marine, does not disappear and will be maintained its usual use and mailing.

RECIBO OFICIAL GENERAL 1127018

SEGUEN DEL 23 DE SEPTIEMBRE DE 2014

RECIBO DE LA RESOLUCION DEL AGENTE TORRESMONTANA A LOS EFECTOS DE LA EMISION DE LA LICENCIA DE CRECIANTE DEL NO. 148009-126842

TOTAL RECAUDACION MONEDA 7,213.00

ORIGINAL INTERESADO(S) DEBE SER ENTREGADO(S) EN SU ENTIDAD

Imagen No. 3

For the above mentioned, we request to take the necessary measures in order to ensure the due use of this General Official Receipt of Payment.

Resolution ADM No.111-2008 of October 3rd, 2008 is attached for reference.

RESOLUCIÓN ADM. No.111-2008

EL ADMINISTRADOR DE LA AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ, en uso de sus facultades legales, y

CONSIDERANDO:

Que mediante Resolución **ADM. No.054-2008** de 24 de julio de 2008, se resolvió "adoptar un recibo de pago oficial general, el cual será expedido a los usuarios, por el cobro de los servicios que prestan la Dirección General de Marina Mercante, Dirección General de Gente de Mar y Dirección de Finanzas, en lo que respecta al servicio prestado por los Consulados Privativos de la Marina Mercante Nacional, de acuerdo con los requisitos indicados en la presente Resolución."

Que todo cobro de los servicios prestados por la Dirección General de Marina Mercante, Dirección General de Gente de Mar, y Dirección de Finanzas, debe ser respaldado mediante el recibo de pago correspondiente emitido por la Autoridad Marítima de Panamá.

Que este recibo oficial debe cumplir con las normas aplicables a los recibos oficiales y reflejar, de forma ordenada, las causales del cobro y las partidas presupuestarias que se afectan.

Que se estableció que todo cobro de los servicios prestados por Dirección General de Marina Mercante, la Dirección General de Gente de Mar, Dirección de Finanzas en lo que respecta al servicio prestado por los Consulados Privativos de la Marina Mercante Nacional, deberá ser respaldado mediante el formato de recibo oficial único establecido en la Resolución que lo autorizó.

Que ha sido política de la actual administración darle un manejo transparente, eficiente y de estricta legalidad a todos los actos públicos que desarrolle la Autoridad Marítima de Panamá.

Que con esta Resolución **ADM. No.054-2008** de 24 de julio de 2008, publicada en la Gaceta Oficial No.26118 de fecha 4 de septiembre de 2008; se adjuntó un modelo del Recibo Oficial, con información que no correspondía a ese modelo, además, que debe ser ajustado a las exigencias que señala la legislación fiscal vigente, por lo que debe ser reemplazado por un formato del Recibo Oficial en blanco que cumpla con lo solicitado por la normativa fiscal actual.

Que de acuerdo con el Artículo 27, Ordinal 13 del Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, el Administrador de la **AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ**, ejercerá todas las funciones y atribuciones que señale la Ley, los Reglamentos de **LA AUTORIDAD**, y las que autoricen el Órgano Ejecutivo o la Junta Directiva, por lo que,

RESUELVE:

PRIMERO: Modificar el **ARTÍCULO PRIMERO** de la Resolución **ADM. No.054-2008** quedando el mismo con el siguiente tenor:

ARTÍCULO PRIMERO: ADOPTAR un recibo oficial que será expedido a los usuarios por el cobro de los servicios de la Dirección General de Marina Mercante, Dirección General de Gente de Mar, Dirección de Finanzas, y Consulados Privativos de Marina Mercante, de acuerdo a los requisitos indicados en la presente resolución.

SEGUNDO: REEMPLAZAR el documento "Recibo Oficial Único" anexo en la Resolución **ADM. No.054-2008** por el que se incorpora a la presente Resolución; el cual debe ser utilizado a partir de la publicación de esta Resolución.

TERCERO: COMUNICAR el contenido de esta Resolución a la Dirección General de Marina Mercante, a la Dirección General de Gente de Mar, a la Dirección de Finanzas y los Consulados Privativos de la Marina Mercante Nacional, a los usuarios del registro y a la Contraloría General de la República para los fines pertinentes.

CUARTO: INFORMAR que todo cobro de los servicios prestados por Dirección General de Marina Mercante, la Dirección General de Gente de Mar, Dirección de Finanzas en lo que respecta al servicio prestado por los Consulados Privativos de la Marina Mercante Nacional, deberá ser respaldado mediante el formato de recibo oficial establecido en la presente Resolución, el cual será utilizado a partir de la publicación de esta Resolución.

QUINTO: INFORMAR que esta Resolución rige a partir de su publicación en la Gaceta Oficial.

FUNDAMENTO LEGAL:

Ley 2 de 17 de enero de 1980.

Decreto Ley 7 de 10 de febrero de 1998.

Decreto Ejecutivo No.84 de 26 de agosto de 2005.

Resolución J.D. 021-99 de 27 de diciembre de 1999.

Resolución N° 106-01-16 DGMM de 10 de agosto de 2007.

Dado en la Ciudad de Panamá, a los tres (03) del mes de octubre del año dos mil ocho 2008.

CARLOS ERNESTO GONZALEZ DE LA LASTRA

ADMINISTRADOR DE LA AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ

GABRIEL RODRIGUEZ COVER

DIRECTOR ENCARGADO DE LA OFICINA DE ASESORÍA LEGAL, EN FUNCIONES DE SECRETARIO JUDICIAL



**REPUBLICA DE PANAMA
AUTORIDAD MARITIMA DE PANAMA
DIRECCION GENERAL DE
RECIBO OFICIAL GENERAL**



No Recibo:

DATOS GENERALES Y FORMA DE PAGO

Marina Mercante	<input type="checkbox"/>	Gente de Mar	<input type="checkbox"/>	Inspección	<input type="checkbox"/>	Consulado	<input type="checkbox"/>	Otros	<input type="checkbox"/>
Partida Pagada	Partida Presup.	Detalles y Fundamento Legal	Tarifa Base	Recargo	Intereses	Total			

Tipo de Cambio: (moneda y tasa aplicada)	Total:
Cobro efectuado por: _____	En: _____
Fecha: _____	

Solicitud N°



RESOLUTION ADM No. 111-2008

THE ADMINISTRATOR OF THE PANAMA MARITIME AUTHORITY, in use of his legal powers and

WHEREAS:

That through Resolution **ADM. No.054-2008** of July 24th, 2008 it was resolved "to adopt a general official payment receipt, which will be issued for the users, for the collection of services provided by the Directorate General of Merchant Marine, General Directorate of Seafarers, Finance Directorate, regarding the service given by the Privative Consulates of the National Merchant Marine, in accordance with the indicated requirements in this Resolution".

That all collection service given by the Directorate General of Merchant Marine, by the General Directorate of Seafarers, and by the Finance Directorate, related with the consular functions, must be supported by a payment receipt issued by the Panama Maritime Authority.

That this payment receipt must comply with the applicable standards of the official receipts, and orderly reflect, the reasons for collection, and the affected budget lines.

That all collection services given by the Directorate General of Merchant Marine, by the General Directorate of Seafarers, and by the Finance Directorate, related with the services given by the Privative Consulates of Merchant Marine, must be supported by an "official single receipt", established in the Resolution that authorized it.

That has been a policy of the current administration a transparent, efficient, and of strict legality handling of all public acts that have been developed by the Panama Maritime Authority.

That with this Resolution **ADM No.054-2008** of July 24th of 2008, published in Official Gazette No.26118 of September 4th of 2008, a model of Official Receipt was attached, with information that does not belong to this model of September 2008, which must be edited in accordance with the demands pointed by the current fiscal legislation; therefore, it must be replaced by a formal of Official Receipt in blank, which complies with the requested by the current fiscal regulation.

That according with the Article 27, Ordinal 13 of Law Decree No. 7 of February 10th of 1998, the Administrator of the **PANAMA MARITIME AUTHORITY**, will exercise all functions and powers that the Law appoints, the Regulation of **THE AUTHORITY**, and those that the Executive Organ or the Board of Directors authorize; therefore,

BE IT RESOLVED:

FIRST: To modify the **ARTICLE ONE** of the Resolution **ADM. No.054-2008**, resulting in the following lines:

ARTICLE ONE: **TO ADOPT** a general official payment receipt, which will be issued to the users for the collection of services provided by the Directorate General of Merchant Marine, General Directorate of Seafarers,

Finance Directorate, and Privative Consulates of the National Merchant Marine, in accordance with the appointed requirements in this Resolution.

SECOND: **TO REPLACE** the document "Official Single Receipt", attached in the Resolution **ADM. No.054-2008** which is embodied in this Resolution; which must be used since the publication of this Resolution.

THIRD: **TO COMMUNICATE** the content of this Resolution to the Directorate of Merchant Marine, to the General Directorate of Seafarers, to the Finance Directorate, to the Privative Consulates of the National Merchant Marine, to the registry's users, and to the Nation's Comptroller's Office for the appropriate purposes.

FOURTH: **TO INFORM** that all collection of the services given by the Directorate General of Merchant Marine, the General Directorate of Seafarers, Finance Directorate regarding the service provided by the Privative Consulates of the National Merchant Marine, must be supported by the official single receipt established in this Resolution, which will be used since the publication of this Resolution.

FIFTH: **TO INFORM** that this Resolution comes into force since its publication in the Official Gazette.

LEGAL BASIS:

Law 2 of January 17th, 1980.

Law Decree 7 of February 10, 1998.

Executive Decree No.84 of August 26th, 2005.

Resolution J.D. 021-99 of December 27th, 1999.

Resolution N°106-01-16 DGMM of August 10th, 2007.

Given in the City of Panama at the third (3rd) day of the month of October, of the year two thousand and eight.

CARLOS ERNESTO GONZALEZ DE LA LASTRA
ADMINISTRATOR OF THE PANAMA MARITIME AUTHORITY

GABRIEL RODRIGUEZ COVER
DIRECTOR IN-CHARGE OF THE LEGAL OFFICE, ACTING AS JUDICIAL SECRETARY